

NOVEMBER 2026



Träuliicht brennen

Um Haff A-Schmatten

3.11.2026

15:00-19:00

flott Kanneranimation

Ee Geeschteremzug

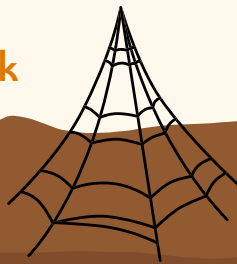
Gewielt get dei schéinsten Rommel

Fir lessen an Gedrénks ass gesuergt



**Een Deel vum Erléis vun dem flotten
Nometteg**

ass fir een gudden Zweck



DU BASS TËSCHENT 12 AN 18 JOER AL ?

DA KOMM A SCHWÄTZ MAT!

Wat muss sech an denger Gemeng ännere
fir eng besser Zukunft?

📅 07.11.2026 | ⌚ 16-18 Auer | 📍 Galerie, Campus
„an der Däält”



HEI UMELLEN



Fir lessen a Gedränk ass gesuergt.
Organiséiert: Schëtter Jugendkommissioun

 **Schëtter**
Jugendkommissioun

D'Amicale Pompjeeën Minsbech - Schëtter asbl

invitéiert op hire **Buffet**
(**Max 100 Leit**)

zu Minsbech am Kulturcenter
an der Dällt

Sonndes, den 8.11.2026

ab 11:30 (Apero)

45€ pro Persoun

Buffet Terre et Mer

Kanner 15 € (bis 12 Joer)

Umeldung bis den 3.11.2026 um

Tel oder Whatsapp:

691 356 560 (Alain)



You're Invited to our

Charity Bridge Tournament

organised by Tukwataniise ASBL

in support of

**Nyamirama Twimukye Primary
School, Uganda**

**Thursday 12th November, 2026
1:30-6:00pm**

Location:

Centre Culturel «Campus an der Däلت»
185 rue Principale, L-5366 Munsbach

Cost:

€50 per person, payable in advance to
BCEE LU26 0019 5255 1968 0000,
reference "Bridge"

Coffee, tea, cakes and crémant will be served.

Registration:

by e-mail to Beverly: beverlycarterhaworth@gmail.com, Deborah: chamdeb78@gmail.com or Suzy: soconnor352@gmail.com

ALL PROCEEDS FROM THIS EVENT WILL GO TO THE SCHOOL!

14.11
2026

09h00
-
13h00

Schëtter
Maart

Vide-Greniers

LU Sidd Dir drun interesséiert, Är Saachen um Schëtter Maart ze verkafen? **Da mellst lech wgl. spéitstens zwee Deeg virum Maart un.**

Oprichten: 8:00 Auer
Ofraumen: 13:00 Auer

Bei schlechtem Wieder oder vill Sonn kënnst Dir e klengt Zelt oder e Prabbeli matbréngen. Mir stellen lech op Ufro gär en Dësch an eng Bänk zur Verfügung. De Verkauf ass op Är eege Responsabilitéit. D'Gemeng haft net fir Saachen, déi geklaut, verluer oder beschiedegt ginn.

FR Vous souhaitez vendre vos articles au marché de Schuttrange ? **Merci de vous inscrire au plus tard deux jours avant le marché.**

Installation : 8h00
Rangement : 13h00

En cas de mauvais temps ou de forte chaleur, merci de prévoir une petite tente ou un parapluie. Une table et un banc peuvent être demandés lors de l'inscription. La vente se fait sous votre propre responsabilité. La commune n'est pas responsable en cas de vol, de perte ou de dommages.

EN Are you interested in selling your items at the Schuttrange market? **Please register no later than two days before the market.**

Setup: 8 a.m.
Takedown: 1 p.m.

If the weather is bad or the sun is very strong, you're welcome to bring a small tent or an umbrella. A table and bench are available upon request during registration. Sales are made at your own responsibility. The commune cannot be held liable for stolen, lost, or damaged items.

Kontakt | Contact

✉ **relations.publiques@schuttrange.lu**

☎ **(+352) 35 01 13 – 600**



T'ass Kiermes am Duerf

D'Schëtter Musek kënn den Hämmelsmarsch 2026 spillen!

Wéini:

Wou:

14. November 2026: Mëttes: Schraasseg

21. November 2026: Moies: Schëtter, Minsbech a
Neihaischen

Mëttes: Iwwersiren an Al Schëtter

Wann dir eis wëllt ënnerstetzen, kënn dir dat
duerch e Virement op eise Kont:

CCRA LU03 0090 0000 0415 2518

mat WERO, oder den Dag selwer an eis Kees.

D'Schëtter Musek hofft Iech esou eng kleng Freed
ze maachen, seet Merci a wënscht Iech eng
schéi Kiermes!



WERO

Fir ab 20€ spille mir Iech e weidere Ständchen:

T'ass Kiermes am Duerf



Schëtter
musek

T'ass Kiermes am Duerf

FR

L'Harmonie de la Commune de Schuttrange vous jouera son traditionnel "Hämmelsmarsch" dans les rues de la commune. Si vous voulez être reconnaissants et nous apporter votre soutien financier, vous pouvez le faire en transférant votre don sur notre compte, par WERO ou en espèces le jour même lors de notre passage chez vous. Dans l'espoir de vous faire un petit plaisir, l'Harmonie de la Commune de Schuttrange vous remercie et vous souhaite une belle kermesse.

DE

Zur Feier des Kirmes spielt die Harmonie der Gemeinde Schüttringen den traditionellen "Hämmelsmarsch" in den Strassen der Gemeinde. Wenn Sie sich erkenntlich zeigen und uns finanziell unterstützen möchten, können Sie dies gerne tun durch eine Überweisung, über WERO oder in bar am Tag selber bei unserem Besuch. Wir hoffen, Ihnen so eine kleine Freude zu bereiten, bedanken uns und wünschen Ihnen eine schöne Kirmes.

EN

To celebrate the local fair, the music association of Schuttrange will play its traditional "Hämmelsmarsch" in the streets of the commune. If you want to be generous, you can make a bank payment, use WERO or cash on the day itself.

The Harmonie de la Commune de Schuttrange hopes you will enjoy it, says thank you and wishes you an excellent fair.

IBAN: LU03 0090 0000 0415 2518

BIC: CCRALULL

Referenz: HÄMMELSMARSCH



WERO



Fotoclub Schëtter

**De Fotoclub invitéiert
op seng éischt**

Kiermes-Uucht

An der Galerie an der Däilt zu Minsbech

Samschdes, den 21. November 2026

vu 18:00 bis 22:00

Sonndes, den 22. November 2026

vu 17:00 bis 21:00

*E flott Zesummeses mat Fotoausstellung a Projektione,
bei engem Patt an engem Stéck Kuch oder Taart.
Op **Virbestellung**, en Teller Ham mat Kiermeskuch (20€).*

D'Filmer gi gewise jeeweils um 18:15 an 20:15

D'Fotoshow leeft:

Samschdes um 19.15 an 21.15

Sonndes um 17.15 an 19.15

Programm vun de Filmer (aus onsem Archiv)

- Schëtter Aktivitéite vu fréier - Quetschefest (an den 80er) – E Film vum Raymond Modert
- De Gemengerot vum November 1999 – E Film vum Georges Schummer
- No dem Gemengerot am Bistro (1999) – E Film vum Georges Schummer
- Den neie Gemengerot 2000 - E Film vum Georges Schummer
- A Schaaken – D'Geschicht vun engem Haus vun Iwwersiren – E Film vum Balli Baldauff
- Relax – E Film vum CPS Fotoclub Schëtter

Programm vun der Fotoshow (aus onsem Archiv).

De Gesank spillt Theater

- 2007 Spille mer schonn oder prouwe mer nach
- 2006 Béier, Bits an e Bebé
- 2004 ???
- 1987? De Bopi gött verkaaft

Umeldung fir d'Ham mat Kiermeskuch, bis spéitstens den 18. November 2026

Tel. 35 98 05 (Norbert Behm)

Tel. 35 74 69 (Gast Antony)

E-mail: fotoclub.schetter@gmail.com



Fotoclub Schëtter

Le Fotoclub Schëtter (Ciné-Photo-Son)
invite à sa première Kiermes-Uucht
dans la Galerie an der Dällt à Munsbach

Samedi, le 21 novembre 2026 de 18:00 à 22:00

Dimanche, le 22 novembre 2026 de 17:00 à 21:00

Voir une exposition de photographies, projection de films
et de photos de nos archives historiques et séjourner amica-
lement ensemble avec un verre, un gâteau ou, et seulement
sur commande, d'une assiette avec jambon cru et cuit avec
Kiermeskuch. (20€)

Programme des projections à la page 1.

Pour la commande de l'assiette voir coordonnées en bas de
la page.

Réservation obligatoire avant le 18 novembre 2026.



Fotoclub Schëtter

The Fotoclub Schëtter (Ciné-Photo-Son)
invites you to its first Kiermes-Uucht
in the Galerie an der Dällt in Munsbach

Saturday, November 21, 2026, from 6:00 PM to 10:00 PM

Sunday, November 22, 2026, from 5:00 PM to 9:00 PM

See a photography exhibition, a film screening, and photos
from our historical archives, and enjoy a friendly get-together
with a drink, a cake, or, upon request only, a plate of cured
and cooked ham with Kiermeskuch (20€).

Program of film-screening and photoshows look at page 1.

To order the plate, see contact information at the bottom of
the page.

Reservation is required before November 18.

Tel. 35 98 05 (Norbert Behm)

Tel. 35 74 69 (Gast Antony)

E-mail: fotoclub.schetter@gmail.com

4. EDITION

QUIZ OWEND



**CENTRE CULTUREL
CAMPUS AN DER DÄLT**

185, RUE PRINCIPALE | MUNSBACH

21.11.2026 – 19h30

Doors: 18h30



48 € PRO EQUIPE (max. 6 Leit)

Umeldung via fcm1946@pt.lu
bis den 18.11.2026

QUIZ (QUESTIONS): Lëtzebuergesch

MODERATION: Lëtzebuergesch

**CHARCUTERIE (18€) ODER
KÉISPLATEAU (20€) – OP VIRBESTELLUNG**

KANNERMENÜ – DISPONIBEL



19–20.12.2026 & 2.–3.01.2027
Kannertournoi



17.01.2027
Mullendag

Programm November - Dezember

Welcome
back

KACHEN

- 13.11.26 Quiche Lorraine
- 20.11.26 Fairtrade
Bakaktioun fir de
Weltkannerdag
- 27.11.26 Poulet Fajitas



RENCONTRE

27.11. Schwätz mat

COMING UP

- 11.-13.12.26 Schëtter
Chrëschtmaart



AKTIVITÉITEN

- 04.11.26 Adventure Valley Mystery
Halloween Special
- 06.11.26 Lasergame
- 07.11.26 Letz Grapple 4.0
- 20.11.26 Weltkannerdag
- 28.11.26 Karting St. Vith



ÖFFNUNGSAZÄITEN

Denschdes.....13:00-18:00
Rencontre/Hausaufgabenhëllef

Mëttnochs.....14:00-19:00
Muay Thai

Donneschdes.....13:00-18:00
Rencontre/Hausaufgabenhëllef

Freides.....14:00-20:00
Kachen / MMA

Samschdes.....12:00-19:00
Rencontre/Aktivitéiten



FIR ALL AKTIVITÉIT
MELL DECH IWERT DEN
QR UN!!!

ADVENTSKRANZ/COUROSNE D'AVENT

*Op Bestellung, maache mir lech Ären Adventskranz.
Dir sot eis d'Faarw vun de gewönschte Käerzen an dann
kritt dir den Adventskranz no Ärem Wonsch gemaat.
Ofhuele kënn Dir den Adventskranz Sonndes, den
29. November 2026 vu 14.00 Auer un
op eisem Adventsmaat am Centre culturel zu Minsbech.
Bestellen kënn Dir bis Méindes, 23. November 2026
bei der Mme Tilly Kurzweg per SMS op den 691 619 326
oder per Mail un fraenamammenschetter@gmail.com
Mir freeën eis iwer Är Commande.*

.....

*Sur commande, nous vous faisons votre couronne d'Avent.
Vous nous dites la couleur des bougies et votre couronne
sera faite selon votre désir. Vous pouvez venir prendre
votre couronne d'Avent commandée, dimanche, le
29 novembre 2026 à partir de 14.00 hrs lors de notre
marché d'Avent au centre culturel à Munsbach.
Vous pouvez faire votre commande jusqu'au
lundi, 23 novembre 2026
chez Mme Tilly Kurzweg par SMS au numéro 691 619 326
ou par mail à fraenamammenschetter@gmail.com
Merci d'avance pour votre commande.*

De Comité vun de Fraen a Mammen, Schëtter

ADVENTSMAART
29. November 2026
am Centre Culturel zu Minsbech

*Mir invitéieren Iech häerzlech op eisen Adventsmaart
e Sonndeg, den 29. November 2026 vun 14.00 Auer un am
Centre Culturel zu Minsbech*

14.15 Auer: Concert vun de „Schëtter Jongbléiser“
Dir.: Romain Kerschen
duerno weideren musikaleschen Encadrement

*Bis de 23. November 2026 kënn Dir och gären en Adventskranz bei
eis bestellen, deen dir um Adventsmaart ofhuele kënnt.
Wann Dir am viraus bestellt, kritt Dir och den Adventskranz mat der
Faarw vu Käerzen, déi Dir gären hätt.*

*Wéi schon all déi Joeren virdrun, ass den Erléis fir gutt Zwecker a
karitativ Organisatiounen.*

*Mir wiere frou, wann Dir e puer gemittlech Stonne bei eis verbréngen
géift.*

**Org.: FRAEN A MAMMEN
SCHETTER**

SAVE THE DATE

15. DEZEMBER 2026

*D’Fraen a Mammen vu Schëtter
fueren och dëst Joer nees op e
Krëschtmaart.*

*Detailer kritt Dir am Eventblock
vum Dezember.*

*Mir freeën eis drop, wann Dir
nees derbäi sidd.*

*De Comité vun de
Fraen a Mammen, Schëtter*



11.-13. DEZEMBER 2026

SCHËTTER CHRËSCHT- MAART

SAVE THE
DATE

Wéi kommen ech op en Event?

Denkt wgl. un den ëffentlechen Transport, fir op déi verschidden Eventer zu Schëtter ze kommen. Hei hutt Dir en Iwwerbléck iwwert déi verschidde Buslinnen, déi an der Gemeng zirkuléieren.

Profitéiert och vum gratis an 100% elektrischen „Ruffbus Syrdall“, vu méindes bis donneschdes vun 8:00 bis 22:00 Auer a vu freides bis samschdes vun 8:00 bis 1:00 Auer. Dir kënnt Ären Trajet ënnert der Telefons-nummer 28 108 - 39 reservéieren.

Wann Dir weekends ënnerwee sidd, kënnt Dir owes och den „Night Rider“ huelen. Mat der „Night Card Schëtter“ profitéiert Dir vun engem reduzéierten Tarif, wann Dir dëse flexibelen Dier-zu-Dier-Shuttle-Service notzt, virausgesat de Startpunkt an/oder d'Destinatioun läit an der Gemeng Schëtter. D'„Night Card“ kann op der Gemeng bestallt ginn.

Méi Detailler fannt Dir op www.schuttrange.lu, Rubrik „Mobilitéit“ an op www.mobiliteit.lu.

Comment puis-je me rendre à un événement ?

Pensez au transport public pour vous rendre aux différents événements à Schuttrange. Vous pouvez trouver un aperçu des différentes lignes de bus circulant à travers la commune ci-dessous.

Profitez également du « Ruffbus Syrdall », un service de navette personnalisé gratuit et 100% électrique, de lundi à jeudi de 8h00 à 22h00 et de vendredi à samedi de 8h00 à 1h00. Vous pouvez réserver votre trajet en appelant le 28 108 - 39.

Si vous sortez le week-end, vous pouvez utiliser le service « Night Rider » en soirée. Avec la « Night Card Schuttrange », vous

bénéficiez d'un tarif réduit pour cette navette porte-à-porte, à condition que le point de départ et/ou la destination se situe dans la Commune de Schuttrange. La « Night Card » peut être commandée auprès de la commune.

Trouvez plus de détails sur www.schuttrange.lu, rubrique « Mobilité » et sur www.mobiliteit.lu.

How do I get to an event?

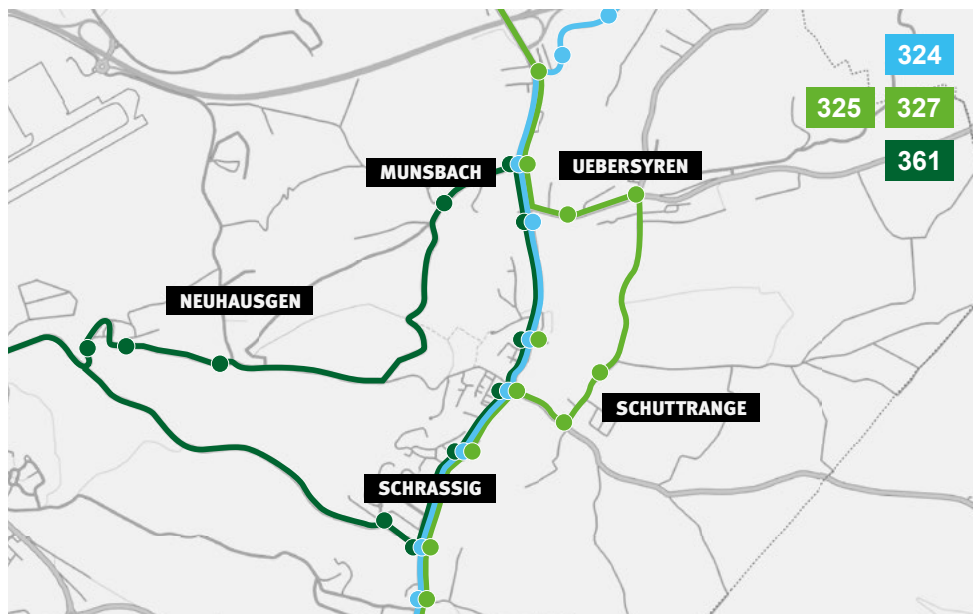
Please consider the public transport to get to the various events in Schuttrange. You can find below an overview of the different bus lines passing in the commune.

Take advantage of the free and 100% electric personalised shuttle service “Ruffbus Syrdall” from Monday to Thursday from 8 a.m. to 10 p.m. and from Friday to Saturday from 8 a.m. to 1 a.m. You can reserve your ride by calling 28 108-39.

When you go out on weekends, you can take advantage of the “Night Rider” service in the evening. With the “Night Card Schuttrange”, you'll enjoy a reduced fare on this flexible door-to-door shuttle, as long as your starting point and/or destination is within the Commune of Schuttrange. The “Night Card” can be ordered at the commune.

More details on www.schuttrange.lu, section “Mobility” and on www.mobiliteit.lu.





Äre Veräin plangt en Event a Dir wëllt Äre Flyer am nächsten Eventblock gesinn?

Da schéck eis dee fäerdege Fichier als PDF am A5 op relations.publiques@schuttrange.lu bis spëtstens den **09.11.2026 fir den Eventblock vum Mount Dezember.**

Votre association planifie un événement et vous souhaitez que votre flyer soit dans le prochain Eventblock?

Alors envoyez-nous votre fichier final en PDF au format A5 à relations.publiques@schuttrange.lu au plus tard le **09.11.2026 pour l'Eventblock du mois de décembre.**

Your association is planning an event and you want your flyer to be in the next Eventblock?

Then send us your final file as a PDF in A5 to relations.publiques@schuttrange.lu no later than the **09.11.2026 for the Eventblock of the month December.**

Delai den nächste

Mount: 07.12.2026 fir den Eventblock vum Mount Januar

Délai le mois

prochain : 07.12.2026 pour l'Eventblock du mois de janvier

Deadline next month:

07.12.2026 for the Eventblock of the month January

AGENDA

Aktivitéiten an Evenementer an der Gemeng Schëtter

03.11.2026

Trauliicht brennen

org. Stippi ASBL

07.11.2026

Da komm a schwätz mat!

org. Jugendkommissioun Schëtter

07.11.2026

Lätz Grapple 4.0

org. Schëtter Jugendhaus

08.11.2026

Buffet

org. Amicale Pompjeeën Minsbech-Schëtter ASBL

12.11.2026

Charity Bridge Tournament

org. Tukwataniise ASBL

14.11.2026

Schëtter Maart

org. Gemeng Schëtter

14.11. + 21.11.2026

Hämmelsmarsch

org. Schëtter Musek

21.11.2026

Quizowend

org. FC Munsbach

21.11. - 22.11.2026

Kiermes-Uucht

org. Fotoclub Schëtter

29.11.2026

Adventsmaart

org. Fraen a Mammen Schëtter